

Holy Family Parish

Sacred Heart-St.Joseph-St.Ladislau churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community



Holy Family Parish

www.holyfamilyforall.org or pl.holyfamilyforall.org
email: HFPcenter@holyfamilyforall.org
social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)
<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. vigil at Sacred Heart
8:00am (St. Ladislau); **9:00am (Polish, St. Joseph)**,
10:00am (Spanish/English, Sacred Heart),
10:30am (Hungarian, St. Ladislau),
12:00pm (Spanish, St. Joseph);
7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekday: 7:00am M-F (St. Ladislau)
8:00am M-Sat (Sacred Heart chapel)
7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish),
Wed.(Sacred Heart, Spanish), Thur.(St. Ladislau, Hungarian)



@www.holyfamilyforall.org
click on the "Donate Today" tab
THANK YOU

THROOP AVENUE PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901
Voice:732-545-1681 Fax: 732-545-5059

Center hours: Mon-Thur 8:30am-4:30pm; Fri 8:30am-12pm

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, caritas associate
(ext. 108) BrandyA@holyfamilyforall.org

Miryam GONZALEZ, caritas associate, case manager
(ext. 105) MiryamG@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA, pastoral assistant & youth empowerment specialist
(ext. 101) - JenniferH@holyfamilyforall.org

Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar
padre72@gmail.com

Catherine KOVARCIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Bridgette PEREZ, caritas director
(ext. 103) BridgetteS@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext. 102) - RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
(ext.106) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 104) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Nelson TORRES, deacon, plant and programming manager
(ext. 107) - salsaNT@comcast.net

Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar
(ext. 113) - WalterW@holyfamilyforall.org

PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros
FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair
PASTORAL COUNCIL LEADERS: Magda Varga, Marie Zach
THEOPHANY CENTER: Eileen Aguilar

22nd
SUNDAY IN ORDINARY TIME

Then Jesus said to his disciples, "Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross, and follow me. For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake will find it." - Mt 16:24-25

Luego Jesús dijo a sus discípulos: "El que quiera venir conmigo, que renuncie a sí mismo, que tome su cruz y me siga. Pues el que quiera salvar su vida, la perderá; pero el que pierda su vida por mí, la encontrará". - Mt 16, 24-25

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. ILSP
Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.



Pope Francis' Prayer
Mary, O Holy Mother of God, Consolation of the afflicted, embrace all your children in distress and pray that God will stretch out his all-powerful hand and free us from this terrible pandemic, so that life can serenely resume its normal course.

MASS SCHEDULE AND INTENTIONS

Saturday, August 29 - The Passion of Saint John the Baptist

8:00 AM (SH) - (English) - Louis P Braido Sr.
 4:30 PM (SH) - (English) - For the people

Sunday, August 30 - Twenty - Second Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - Etel Latkoczy
 9:00 AM (SJ) - (Polish) - O zdrowie i Boze błogosławieństwo dla rodziny Antonik
 10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Patricio Valentin Nieto
 10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the people
 12:00 PM (SJ) - (Spanish) Rosario Rivera Osorio
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por las Almas del Purgatorio

Monday, August 31 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - Austin C Kosik Sr.

Tuesday, September 1 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - Stanley Hirschenhorn
 8:00 AM (SH) - (English) - Al Okoniewicz
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Wednesday, September 2 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - Special Intention
 7:00 PM (SH) - (Spanish) - For the people

Thursday, September 3 - Saint Gregory the Great, Pope and Doctor of the Church

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Friday, September 4 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
 8:00 AM (SH) - (English) - SOCIETY of REMEMBRANCE

Saturday, September 5 - Saint Theresa of Calcutta

8:00 AM (SH) - (English) - For the people
 4:30 PM (SH) - (English) - David Stankovits

Sunday, September 6 - Twenty -Third Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - Joan De Marzo
 9:00 AM (SJ) - (Polish) - O zdrowie i Boze błogosławieństwo dla organisty Bogdana Krola z okazji urodzin
 10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Special Intentions: Mary Lily Almario
 10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the people
 12:00 PM (SJ) - (Spanish) For the people
 7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Generosity
 changes everything



TIME - TALENT - TREASURE
Thank you for your generosity!
WEEKEND COLLECTIONS:
August 16, 2020
\$2,860

Stewardship Reflection

August 30, 2020 - 22nd Sunday in Ordinary Time
"What profit would there be for one to gain the whole world and forfeit his life?" (Matthew 16:26)

St. Francis of Assisi once said, "Remember, you are what you are in the eyes of God, and nothing else." We often forget this stewardship wisdom when we spend all of our time, talent, and treasure to gain more of the world's riches. We need to set our priorities based on God's values and not the values of the material world.

Reflexiones De Administracion

30 de agosto de 2020 - 22º domingo del Tiempo Ordinario
 "¿Qué beneficio tendría para uno ganar el mundo entero y perder su vida?" - (MATEO 16:26)

San Francisco de Asís dijo una vez: "Recuerda, eres lo que eres a los ojos de Dios, y nada más". A menudo olvidamos esta sabiduría de corresponsabilidad cuando gastamos todo nuestro tiempo, talento y tesoros para obtener más riquezas del mundo. Necesitamos establecer nuestras prioridades basadas en los valores de Dios y no en los valores del mundo material.

CENSUS 2020 - The Census is how the government decides how funds, resources, programs, and representatives are distributed in our communities. Make yourself count by filling out the 2020 Census at www.my2020Census.gov or by calling 844-330-2020 (English line). Your community is counting on you!

CENSO 2020 - El Censo es cómo el gobierno decide cómo distribuir los fondos, recursos, programas, y representantes en nuestras comunidades. Hazte contar llenando el Censo 2020 en www.my2020census.gov o llamando al 844-468-2020 (línea en Español). ¡Tu comunidad está contando contigo!



PRAY FOR THE SICK - ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names to our list of sick parishioners, please pray for them, especially Brian Barry, Zofia Baginski, Zofia Lesiak, Thomas Leskowski, Jadwiga Pawlowska, Wtadystaw Prosciak, Roman Szwarc, Irena Szewczak, Brian Ward, John Ward, Margaret Belso, Kit Maloney, Amy Grau Bates, Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz, Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito

PASTOR'S MESSAGE

Dear Parishioners and Friends of Holy Family Parish,

Later this week, many of our children will begin a new academic year. Be assured of my prayers for our students, parents, teachers and all involved in their educational development. As many of our children are returning to online studies to begin this year, be assured of my support to our parents who have been adjusting to the added demands on family life. Below is a prayer that I will pray at our 10 AM Mass today. I will pray for those present with us at the Mass, those who will join us virtually and those who will be attending other Masses.

Blessing for New School Year

Lord God, your Spirit of wisdom fills the earth and teaches us your ways.

Look upon our children. Let them enjoy their learning and take delight in new discoveries.

Help them to persevere in their studies and give them the desire to learn all things well.

Look upon our parents and teachers. Let them strive to share their knowledge with gentle patience and endeavor always to bring the truth to eager minds.

Grant that students, parents and teachers alike may follow Jesus Christ, the way, the truth, and the life, for ever and ever.

R. Amen.

(Book of Blessings by Prepared by International Commission on English in the Liturgy A Joint Commission of Catholic Bishops' Conferences, The Liturgical Press, Collegeville, Minnesota, 1989)

FAMILY FAITH FORMATION UPDATES

As we plan ahead into Fall, **Family Faith Formation classes will continue virtually, and will not return to in person sessions until further notice.** Our Family Faith Formation newsletters will continue to be emailed weekly and we will have monthly parent/family Zoom sessions (in place of our monthly in person sessions). **Attendance will be accounted for through newsletter survey responses and Zoom sessions. Please note:**

- Newsletter survey responses will begin the week of **September 13.**

- **Our next monthly parent/family Zoom session is the week of September 20.** Deacon Nelson will lead our discussions!

The Sacraments of Communion and First Penance (that were supposed to be scheduled in May and August) will begin small group preparation sessions in September, based on family preference. Sacrament of Confirmation and its preparation classes will begin in the winter.

It is important that we have your updated email address. If you have any questions or would like to share your updated email address with us, feel free to contact the parish office. Please check your email, Facebook, and Twitter for important updates!

MENSAJE DEL PASTOR

Estimados feligreses y amigos de la parroquia de la Sagrada Familia,

A finales de esta semana, muchos de nuestros niños comenzarán un nuevo año académico. Tenga la seguridad de mis oraciones por nuestros estudiantes, padres, maestros y todos los involucrados en su desarrollo educativo. Como muchos de nuestros hijos están regresando a los estudios en línea para comenzar este año, tenga la seguridad de mi apoyo a nuestros padres que se han estado adaptando a las demandas adicionales de la vida familiar. A continuación se muestra una oración que haré hoy en nuestra misa de las 10 de la mañana. Rezaré por los presentes con nosotros en la misa, los que se nos unirán virtualmente y los que asistirán a otras misas.

Bendición para el nuevo año escolar

Señor Dios, tu Espíritu de sabiduría llena la tierra y nos enseña tus caminos.

Mira a nuestros hijos. Permíteles disfrutar de su aprendizaje y deleitarse con los nuevos descubrimientos.

Ayúdalos a perseverar en sus estudios y dales el deseo de aprender todo bien.

Mira a nuestros padres y maestros. Que se esfuercen por compartir sus conocimientos con gentil paciencia y se esfuercen siempre por llevar la verdad a las mentes ansiosas.

Haz que los estudiantes, los padres y los maestros sigan a Jesucristo, el camino, la verdad y la vida, por los siglos de los siglos.

R. Amen.

(Libro de Bendiciones preparado por la Comisión Internacional sobre el Inglés en la Liturgia Una Comisión Conjunta de Conferencias de Obispos Católicos, The Liturgical Press, Collegeville, Minnesota, 1989)

ACTUALIZACIONES SOBRE LA FORMACIÓN DE LA FE FAMILIAR

Como planeamos con anticipación para el otoño, **las clases de Fe Familiar continuarán virtualmente, y no habrá sesiones en persona hasta nuevo aviso.** Nuestros boletines de Fe Familiar continuarán enviándose por correo electrónico semanalmente y tendremos sesiones mensuales de Zoom para padres/familias (en lugar de nuestras sesiones mensuales en persona). **La asistencia se contabilizará a través de las respuestas a la encuesta del boletín y las sesiones de Zoom. Tenga en cuenta:**

- Las respuestas a la encuesta del boletín comenzarán la semana del 13 de septiembre.

- **Nuestra próxima sesión mensual de Zoom para padres/familias es la semana del 20 de septiembre.** ¡El diácono Nelson dirigirá nuestras discusiones!

Los sacramentos de la Comunión y la Primera Penitencia (que se suponía estaban programados para mayo y agosto) comenzarán las sesiones de preparación en grupos pequeños en septiembre, según las preferencias de la familia. El Sacramento de la Confirmación y sus clases de preparación comenzarán en el invierno.

Es importante que tengamos su dirección de correo electrónico actualizado. Si tiene alguna pregunta o desea compartir su dirección de correo electrónico actualizada con nosotros, no dude en comunicarse con la oficina parroquial. ¡Revise su correo electrónico, Facebook y Twitter para obtener actualizaciones importantes!



OGŁOSZENIA PARAFIALNE Niedziela 23 sierpnia 2020 r.

W środę, 26 sierpnia, przypada **Uroczystość Najświętszej Maryi Panny Częstochowskiej**. Święto to ma przede wszystkim charakter dziękczynienia za szczególną rolę Maryi w dziejach naszego Narodu, jest też wyrazem czci dla jasnogórskiego obrazu Matki Bożej.

W sobotę, 29 sierpnia, zapraszamy wszystkich na **wieczorne czuwanie**, które rozpocznie się indywidualną adoracją Najświętszego Sakramentu o godz. 18:30 (w tym czasie można przystąpić do sakramentu pokuty) i nabożeństwem o godz. 19:00, po którym odprawiona zostanie Msza Święta. Intencje, w których chcemy modlić się w miesiącu sierpniu, można składać do koszyka znajdującej się przy ołtarzu Matki Bożej.

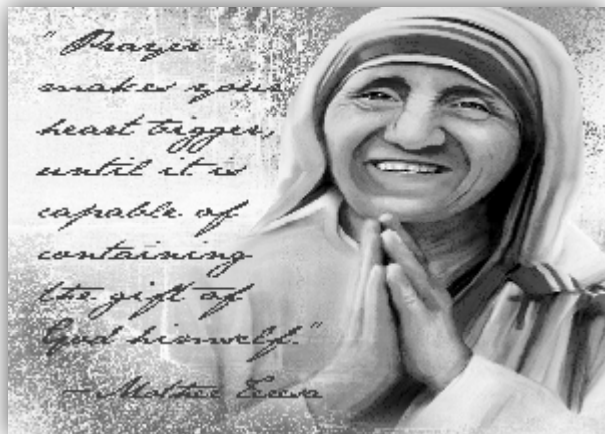
Życzymy wszystkim wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień.

PARISH ANNOUNCEMENTS Sunday, August 23, 2020

On Wednesday, August 26, is the **Solemnity of the Blessed Virgin Mary of Częstochowa**. This is the holiday of thanksgiving for Mary's special role in the history of our Nation, it is also an expression of reverence for the miraculous image of Our Lady.

This coming Saturday, August 29, we invite everyone to an **evening vigil**, which will begin with an individual adoration of the Blessed Sacrament at 6:30 p.m. (during this time you may go to the confession) and worship at 7:00 p.m., after which Mass will be celebrated. Intentions in which we want to pray in the month of August can be placed in a box located at the altar of Our Lady.

God's blessings to everyone for today's Sunday, as well as for the coming week.





**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH**

*A Sunday Reflection
by István Horváth*

Jesus said to His Disciples, “Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross, and follow me. For the Son of Man will come with His angels in His Father’s glory, and then He will repay everyone according to his conduct.”

Mt 16:24,27

Deny one’s self – strong words from the Son of God, who is love.

Just to be clear, the Lord is speaking to His chosen Apostles firstly. However, He does make clear that all will be judged according to their actions. The “everyone” is His disciples in faith.

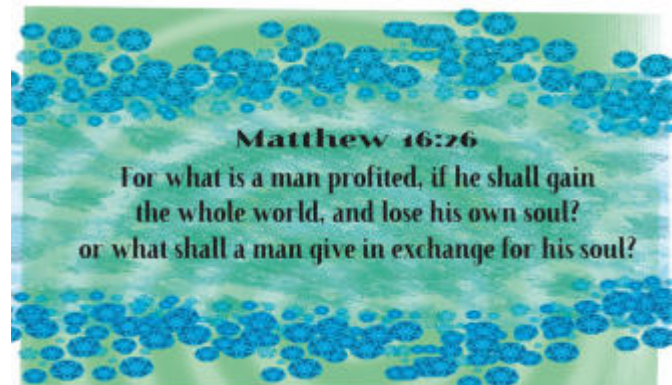
So, how do we envision serving the Lord? Is it a ‘Sunday only’ kind of deal? Or is it when it happens to correspond with our plans? Or possibly, we’ll decide it on a case-by-case basis.

Not all, who wish to follow Jesus are called to the religious life, however the perfection of the Imitation of Christ is surrendering everything, including one’s life to Him.

Early Christians knew this and held it with the greatest esteem. Today’s Christians lack the incentive to suffer for their faith, because of lethargy of conscience. What is lethargy of conscience?

Lethargy of conscience is an indifference to God’s Law and consequently to God, who is life Himself. It also, means we accept ideas and concepts into our conscience that are not derived from Him, but are manmade. These concepts become the basis for a distorted conscience that does not see God’s Law in its actions, but rather creates exceptions for sin to enter our lives: the more exceptions we make, the more egregious our sins. Therefore, Jesus is telling us to deny our exceptions we make to sin so that we can be more perfect, as God is perfect. Mt 5:48

“The height of wisdom is to set your goal on Heaven by despising the world. For those who live according to the laws of their sensual nature, will contaminate their conscience and lose God’s mercy.” **Thomas Kempis**



**CLINTON
MONUMENT COMPANY**

40 Years of Experience



Granite and Bronze Monuments

841 Cranbury Road, Jamesburg, NJ

732-521-3020

(DIRECTLY ACROSS FROM HOLY CROSS BURIAL PARK)

Fully Insured Free Estimates

**MULLER
BROTHERS
PAINTING**

Interior • Exterior
Wallpapering • Power Washing

JOHN MULLER

732-407-6274

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return
Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON

*Selover
Funeral Home*

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK

732-828-2500

RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443

GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063

www.seloverfuneralhome.com

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

*Paquetes economicos,
fotos familiares y mas!*

732-213-9024

o 732-8014495



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC, PLUMBING
HEATING & COOLING**

1186 Livingston Avenue
North Brunswick, NJ 08902



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonelectricco.com

732-247-7390

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

10 Wooding Avenue

Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

BoylanFH.com

~ family owned and operated since 1958 ~

**catholicmatch[®]
New Jersey**



CatholicMatch.com/NJ



La Guelaguetza Mexican Store

240 Somerset Street
(732) 979-8737

Mole • Quesillo • Queso • Chocolate • Pan De Yema
Moyete • Semita • Tlayudas • Frutas • Bolis • Ropa
Tipica • Artesanias • Paqueteria

Envios De \$\$ - Y Mucho Mas - Visitenos



**WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES**



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT: careers@4LPi.com
www.4LPi.com/careers

**ADT-Monitored
Home Security**

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



Authorized Provider

SafeStreets

1-855-225-4251

Parker

Highland Pk | New Brunswick | Somerset
Piscataway | Monroe Twp

We're Accepting New Residents
Nursing & Memory Care
Assisted Living

732-902-4200

Meeting All NJ Infection Control Requirements

Parkerlife.org | Facebook | Twitter | LinkedIn | YouTube

AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE

Contact **Donna Delgrosso** to place an ad today!
ddelgrosso@4LPi.com or (800) 477-4574 x6295



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lp.com

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936